











Oleg Shmelev

English to Russian translator



 [Chelyabinsk, Russian Federation](#)
 +7-999-584-99-00
 shmelyov.o@gmail.com
 [oleg--sh](#)

Summary	Full time English to Russian translator since 2011. Largest completed projects: <ul style="list-style-type: none"> corporate websites for <ul style="list-style-type: none"> ICANN accredited domain registrar cloud storage service provider travel company website hardware and software manuals Android/iOS apps and games and much more marketing texts for consumer and industrial grade equipment Average daily output: 2000 words. Email queries typical response time: within 1 hour.		
Rates	Translation: \$0.07 per source word Proofreading: \$0.03 per source word		
Specialties	Software, firmware, hardware, eCommerce and marketing.		
Experience	08/2007 - Present	Self-employed English-Russian freelance translator	
	06/2008 - 12/2011	IT trainer and lead support specialist at Hewlett-Packard	
	09/2005 - 06/2006	French language teacher at Balashov Academy of Music	
Software	CATs: SDL Trados Studio, Wordfast, OmegaT DTP: Adobe Acrobat, Illustrator, Photoshop, MS Excel, MS Word, MS PowerPoint QA: ApSIC Xbench, Verifica		 
Languages	 English (Fluent)  Russian (Native)	 German (Intermediate)  French (Intermediate)	
Education	Saratov State University - Bachelor, Foreign languages, 1999 – 2004		
Certifications	2012 – SDL Trados Studio 2011 Certificate http://bit.ly/trados-cert 2012 – Brainbench Written Russian Test (scored 5/5)		
Interests	Programming (Python), reading, psychology, travelling, world cultures and national cuisines		